Для немедленной публикации:
1/14/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO)

Губернатор Куомо (Cuomo) напоминает проживающим за пределами штата любителям прогулок на снегоходах и мотосанях о приближающемся уик-энде бесплатного катания

На время уик-энда, на который припадает празднование дня Мартина Лютера Кинга мл. (Martin Luther King, Jr.), отменяются требования о регистрации и выплате пошлин за использование мотосаней и снегоходов, зарегистрированных и застрахованных за пределами штата, на его территории

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня напомнил любителям прогулок на мотосанях и снегоходах, проживающим за пределами штата, о том, что выходные дни, совпадающие с днем Мартина Лютера Кинга младшего, станут уик-эндом бесплатного катания на снегоходах в штате Нью-Йорк. С 16 по 18 января требования о регистрации мотосаней и снегоходов в штате, в частности пошлин Департамента транспортных средств (DMV), будет отменено для снегоходов и мотосаней, надлежащим образом зарегистрированных и застрахованных за пределами штата.

«Штат Нью-Йорк приглашает всех насладиться уникальной красотой своей природы — нашими захватывающими видами, а также колоритными просторами и живописными лесами, по которым проходят маршруты и трассы для прогулок на мотосанях, **— сказал Губернатор Куомо (Cuomo), —** Туристическая отрасль штата Нью-Йорк является двигателем экономического развития штата, которая стимулирует его рост и создание рабочих мест, и мы работаем на то, чтобы обеспечить ее успех. Я рад предложить энтузиастам 10 500 миль (ок. 17 тыс. км.) живописных трасс для мотосаней и настоятельно рекомендую гостям штата направиться в Верхний Нью-Йорк на эти выходные дни и составить собственное мнение о том, что штат Нью-Йорк имеет честь предложить».

Вне специальных мероприятий, устраиваемых для энтузиастом прогулок на мотосанях и снегоходах, владельцы этих транспортных средств, проживающих за пределами штата, должны оформить для них действительную ньюйоркскую регистрацию. Департамент DMV предусматривает возможность

непосредственного обновления действия регистрации на веб-сайте Департамента DMV или по почте. Кроме того, любители прогулок на мотосанях и снегоходах, которые зарегистрировали свои транспортные средства в своих штатах или провинциях, могут оформить свою первоначальную регистрацию в режиме онлайн. В прошлом году Департамент DMV обработал порядка 25 000 обновлений годичной регистрации мотосаней и снегоходов, поданных посредством веб-сайта Департамента.

«Мы хотим максимально упростить формальности для энтузиастов катания на мотосанях и снегоходах, желающих опробовать себя на трассах Нью-Йорка, **— сказал заместитель исполнительного руководителя Департамента транспортных средств (DMV) Терри Иган (Terri Egan), —** Регистрация мотосаней онлайн — это только один способ повышения уровня удобства сотрудничества любителей снежных прогулок с Департаментом транспортных средств».

«Усилия Губернатора Куомо (Cuomo) направлены на поддержку энтузиастов активного отдыха на открытом воздухе, благодаря которой они смогут оценить и опробовать все, что штат Нью-Йорк предлагает им в течение года, **— сказала Роуз Харви (Rose Harvey), Руководитель Службы по вопросам парков, рекреационных зон и охраны исторических памятников (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation), —** Этот бесплатный уик-энд для любителей езды на мотосанях и снегоходах является замечательным способом прорекламировать штат Нью-Йорк и сделать его ключевым местом паломничества для любителей зимних видов активного отдыха из-за пределов штата».

Любой лицо, управляющее мотосанями или снегоходом в штате Нью-Йорк, должно зарегистрировать свое транспортное средство и получить регистрационный билет. Выполнив регистрацию в режиме онлайн, водители снегоходов и мотосаней могут распечатать временный регистрационный сертификат, действующий в течение 15 дней. Департамент транспортных средств выдает временное регистрационное свидетельство, которое отправляет по почте получателю вместе с регистрационным билетом. Дополнительные выплаты в связи с получением временного сертификата не предусматриваются. Обновить регистрацию можно также в представительствах Департамента транспортных средств.

Водители мотосаней и снегоходов должны иметь при себе документы, подтверждающие регистрацию и страховку во время управления транспортными средствами и предъявлять их по требованию представителей правоохранительных органов. Водители мотосаней и снегоходов также должны предъявлять страховые документы по требованию любого лица, которое пострадало, или имуществу которого был нанесен ущерб в связи с использованием мотосаней или снегохода. Все лица, которым выдан сертификат безопасности мотосаней или снегохода, должны иметь этот сертификат при себе

имеют сертификат при себе, управляя мотосанями или снегоходом в любое время.

Регистрация мотосаней или снегоходов в Нью-Йорке стоит 45 долларов для членов клуба при Ассоциации любителей езды на мотосанях и снегоходах штата Нью-Йорк (New York State Snowmobile Association) и 100 долларов для всех остальных. Для того, чтобы оформить скидку в связи с регистрацией транспортного средства, предусмотренную Ассоциацией любителей езды на мотосанях и снегоходах (NYSSA), необходимо сообщить свой номер регистрационного ваучера члена клуба Ассоциации. Все средства регистрационного сбора за вычетом 10 долларов направляются в Фонд развития и поддержки трасс для мотосаней и снегоходов (Snowmobile Trail Development and Maintenance Fund), который поддерживает 10 500 миль (ок. 17. тыс. км) публичных трасс для мотосаней и снегоходов в штате Нью-Йорк в приемлемом состоянии, организует образовательные программы, посвященные вопросам безопасности, а также обеспечивает соблюдение законов штата Нью-Йорк, регламентирующих езду на мотосанях и снегоходах.

В соответствии с требованиями, действующими в штате Нью-Йорк, водители моложе 18 лет должны пройти курс обеспечения безопасности во время езды на мотосанях и снегоходах, организованных штатом Нью-Йорк, и получить сертификат безопасности, который необходим для езды на мотосанях и снегоходах по территориям общественного пользования. Курс приводит инструкции в части обеспечения безопасности водителей мотосаней и снегоходов и других лиц, находящихся на трассе. Водители с сертификатом безопасности (Snowmobile Safety Certificate) также могут иметь право на льготные условия страхования саней. Список курсов безопасности, организуемых Управлением парков штата Нью-Йорк (New York State Parks), который ежедневно обновляется в период сезона катания на мотосанях и снегоходах, приведен здесь.

Чтобы зарегистрировать мотосани или снегоход, перейдите по этой ссылке. Дополнительная информация в отношении возможностей катания по трассам для мотосаней и снегоходов на территории штата Нью-Йорк приведена здесь.

###

Другие новости на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418